Porównanie tłumaczeń Jana 11:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Była zaś Betania blisko ― Jerozolimy jak na stadiów piętnaście. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Była zaś Betania blisko Jerozolimy jak na stadiów piętnaście |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Betania\* była blisko Jerozolimy, (odległa) o około piętnaście stadiów.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Była zaś Betania blisko Jerozolimy jakieś stadiów piętnaście.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Była zaś Betania blisko Jerozolimy jak na stadiów piętnaście |

1. 1) <x>470 21:17</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) stadion, στάδιον, ok. 192 m, chodzi zatem o ok. 3 km. [↑](#footnote-ref-3)